

**EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,****annettu 29 päivänä elokuuta 2013,****toimenpiteistä, joita Euroopan keskuspankin kertyneen oman pääoman arvon osuuksien maksaminen ja siirrettyjä valuuttavarantoja vastaavien kansallisten keskuspankkien saatavien tarkistaminen edellyttävät****(EKP/2013/26)**

(2014/28/EU)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 30 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kansallisten keskuspankkien prosenttiosuuksista Euroopan keskuspankin pääoman merkitsemisen jakoperusteissa 29 päivänä elokuuta 2013 annetussa päätöksessä EKP/2013/28<sup>(1)</sup> säädetään Euroopan keskuspankin (EKP) pääoman merkitsemisen jakoperusteen (jäljempänä ”pääoman jakoperuste”) tarkistamisesta Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä ”EKP:n perussääntö”) 29.3 artiklan mukaisesti ja vahvistetaan 1 päivästä tammikuuta 2014 kullekin kansalliselle keskuspankille uudet painoarvot tarkistetuissa pääoman jakoperusteissa (jäljempänä ”painoarvot”).

(2) Painoarvoihin tehtävät tarkistukset ja niistä seuraavat muutokset kansallisten keskuspankkien osuuksissa EKP:n merkitystä pääomasta merkitsevät sitä, että on tehtävä tarkistuksia saataviin, joilla EKP on EKP:n perussäännön 30.3 artiklan nojalla hyvittänyt niiden jäsenvaltioiden kansallisia keskuspankkeja, joiden rahayksikkö on euro (jäljempänä ”euroalueen kansalliset keskuspankit”) ja jotka vastaavat euroalueen kansallisten keskuspankkien EKP:lle siirtämiä valuuttavarantosaamisia (jäljempänä ”saatatavat” tai ”saamiset”). Niiden euroalueen kansallisten keskuspankkien, joiden saatavat suurenevät, koska niiden painoarvo kasvaa 1 päivästä tammikuuta 2014, olisi siten suoritettava korvaava siirto EKP:lle, ja EKP:n olisi suoritettava korvaava siirto niille euroalueen kansallisille keskuspankeille, joiden saatavat pienenevät, koska niiden painoarvo vähenee.

(3) EKP:n perussäännön taustalla olevien oikeudenmukaisuutta, yhdenvertaista kohtelua ja luottamuksensuojaa koskevien yleisten periaatteiden mukaisesti niiden euroalueen keskuspankkien, joiden suhteellinen osuus EKP:n kertyneen oman pääoman arvosta suurenee edellä mainittujen tarkistusten vuoksi, pitäisi myös tehdä korvaava siirto niille euroalueen kansallisille keskuspankeille, joiden suhteelliset osuudet pienenevät.

(4) Laskettaessa sitä, miten euroalueen kunkin kansallisen keskuspankin osuutta EKP:n kertyneen oman pääoman arvosta on tarkistettava, euroalueen kunkin kansallisen keskuspankin painoarvo 31 päivään joulukuuta 2013 saakka ja toisaalta 1 päivästä tammikuuta 2014 lähtien olisi ilmaistava prosenttiosuutena EKP:n kokonaispääomasta, sellaisena kuin kaikki euroalueen kansalliset keskuspankit ovat sen merkinneet.

(5) Tästä syystä olisi annettava uusi EKP:n päätös, jolla kumotaan toimenpiteistä, joita Euroopan keskuspankin kertyneen oman pääoman arvon osuuksien maksaminen ja siirrettyjä valuuttavarantoja vastaavien kansallisten keskuspankkien saatavien tarkistaminen edellyttävät, 21 päivänä kesäkuuta 2013 annettu päätös EKP/2013/15<sup>(2)</sup>, tämän rajoittamatta päätöksen EKP/2013/15 4 artiklan mukaisten vaatimusten soveltamista.

(6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 140 artiklan 2 kohdan mukaisesti euron käyttöönotosta Latviassa 1 päivänä tammikuuta 2014 9 päivänä heinäkuuta 2013 annetun neuvoston päätöksen 2013/387/EU<sup>(3)</sup> 1 artiklan mukaan Latvia täyttää euron käyttöönottamiseksi vaadittavat edellytykset ja vuoden 2003 liittymisasiakirjan<sup>(4)</sup> 4 artiklan mukaisesti Latvialle myönnetty poikkeus kumotaan 1 päivästä tammikuuta 2014,

<sup>(2)</sup> EUVL L 187, 6.7.2009, s. 9.

<sup>(3)</sup> EUVL L 195, 18.7.2013, s. 24.

<sup>(4)</sup> Asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisasiakirjan ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33).

<sup>(1)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 53.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

#### Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- a) "kertyneen oman pääoman arvolla" EKP:n vararahastojen, arvonmuutostilien sekä vararahastoja vastaavien varausten kokonaismäärää, sellaisena kuin EKP sen laskee 31 päivänä joulukuuta 2013. EKP:n vararahastot ja vararahastoja vastaavat varaukset sisältävät, tämän rajoittamatta kertyneen oman pääoman arvon käsitteen yleistä soveltamista, yleisrahaston sekä valuuttakurssi-, korko- ja luottoriskin ja sekä kullin hintariskin varalta tehdyn varauksen;
- b) "siirtopäivällä" toista pankkipäivää sen jälkeen, kun EKP:n neuvosto on hyväksynyt EKP:n tilinpäätöksen tilikaudelta 2013.

### 2 artikla

#### EKP:n varanto- ja varausosuuksien maksaminen

- Jos euroalueen kansallisen keskuspankin osuus kertyneen oman pääoman arvosta suurenee, koska sen painoarvo kasvaa 1 päivästä tammikuuta 2014, kyseinen kansallinen keskuspankki siirtää EKP:lle siirtopäivänä 3 kohdan mukaisesti määrätyn määrän.
- Jos euroalueen kansallisen keskuspankin osuus kertyneen oman pääoman arvosta pienenee, koska sen painoarvo vähenee 1 päivästä tammikuuta 2014, kyseinen kansallinen keskuspankki vastaanottaa EKP:ltä siirtopäivänä 3 kohdan mukaisesti määrätyn määrän.
- EKP laskee ja vahvistaa viimeistään päivänä, jona EKP:n neuvosto hyväksyy EKP:n tilinpäätöksen tilikaudelta 2013, kullekin euroalueen kansalliselle keskuspankille joko määrän, joka kyseisen kansallisen keskuspankin on siirrettävä EKP:lle, jos 1 kohtaa sovelletaan, tai määrän, jonka kyseinen kansallinen keskuspankki vastaanottaa EKP:ltä, jos 2 kohtaa sovelletaan. Kukin siirrettävä tai vastaanotettava määrä lasketaan pyöristämissääntöjä noudattaen siten, että kertyneen oman pääoman arvo kerrotaan kullakin euroalueen kansallisella keskuspankilla 31 päivänä joulukuuta 2013 olevan ja sillä 1 päivänä tammikuuta 2014 olevan painoarvon absoluuttisella erotuksella, ja tulos jaetaan 100:lla.
- Kukin 3 kohdassa kuvattu määrä eräänyy maksettavaksi euromääräisenä 1 päivänä tammikuuta 2014 mutta siirretään tosiasiallisesti siirtopäivänä.

5. Siirtopäivänä EKP ja euroalueen kansalliset keskuspankit, joiden on suoritettava siirto 1 tai 2 kohdan nojalla, siirtävät myös erikseen koron, joka kertyy 1 päivästä tammikuuta 2014 siirtopäivään saakka kullekin kyseisen kansallisen keskuspankin tai EKP:n maksettavana olevalle määrälle. Tämän koron siirtäjät ja vastaanottajat ovat samat kuin niiden määrien siirtäjät ja vastaanottajat, joille korko kertyy.

6. Jos kertyneen oman pääoman arvo on nollassa pienempi, määrät, joita on siirrettävä tai vastaanotettava 3 ja 5 kohdan perusteella, suoritetaan päinvastaiseen suuntaan kuin 3 ja 5 kohdassa on määritetty.

### 3 artikla

#### Siirrettyjä valuuttavarantoja vastaavien saamisten tarkistaminen

- Koska siirrettyjä valuuttavarantoja vastaavien saatavien tarkistamisesta Latvijas Bankan osalta säädetään erillisessä päätöksessä, jonka EKP:n neuvosto tekee Latvijas Bankan suorittamasta Euroopan keskuspankin pääoman maksamisesta ja valuuttavarantosaamisten siirrosta sekä sen osuuksista Euroopan keskuspankin vararahastoihin ja varauksiin, tämän artiklan säännökset koskevat niiden saatavien tarkistamista, jotka vastaavat euroalueen muiden kansallisten keskuspankkien siirtämiä valuuttavarantosaamia.
- Euroalueen kansallisten keskuspankkien saatavat tarkistetaan 1 päivänä tammikuuta 2014 niihin sovellettavien tarkistettujen painoarvojen mukaisesti. Euroalueen kansallisten keskuspankkien saatavien arvo 1 päivästä tammikuuta 2014 alkaen esitetään tämän päätöksen liitteessä olevan taulukon kolmannessa sarakkeessa.
- Tämän artiklan nojalla ja ilman, että edellytettäisiin mitään muuta muodollisuutta tai toimea, jokaisen euroalueen kansallisen keskuspankin katsotaan joko siirtäneen tai vastaanottaneen 1 päivänä tammikuuta 2014 tämän päätöksen liitteessä olevan taulukon neljännessä sarakkeessa sen nimen perässä esitetyn (euromääräisen) saatavan absoluuttisen arvon, jolloin "–" tarkoittaa saatavaa, jonka euroalueen kansallinen keskuspankki siirtää EKP:lle ja "+" saatavaa, jonka EKP siirtää euroalueen kansalliselle keskuspankille.
- Jokainen euroalueen kansallinen keskuspankki joko siirtää tai vastaanottaa ensimmäisenä tammikuun 1 päivän 2014 jälkeisenä Euroopan laajuisen automatisoidun reaaliaikaisen bruttomaksujärjestelmän (TARGET2) aukiolopäivänä tämän päätöksen liitteessä olevan taulukon neljännessä sarakkeessa sen nimen perässä esitetyn (euromääräisen) määrän absoluuttisen arvon, jolloin "+" tarkoittaa määrää, jonka euroalueen kansallinen keskuspankki siirtää EKP:lle, ja "–" määrää, jonka EKP siirtää euroalueen kansalliselle keskuspankille.

5. Ensimmäisenä tammikuun 1 päivän 2014 jälkeisenä TARGET2-järjestelmän aukiolopäivänä EKP tai euroalueen kansalliset keskuspankit, joiden on suoritettava siirto 4 kohdan nojalla, siirtävät myös erikseen koron, joka kertyy 1 päivästä tammikuuta 2014 siirtopäivään saakka kullekin kyseisen kansallisen keskuspankin tai EKP:n maksettavana olevalle määrälle. Tämän koron siirtäjät ja vastaanottajat ovat samat kuin niiden määrien siirtäjät ja vastaanottajat, joille korko kertyy.

#### 4 artikla

##### **Yleiset säännökset**

1. Edellä 2 artiklan 5 kohdan ja 3 artiklan 5 kohdan nojalla kertyvä korko lasketaan päiväkohtaisesti käyttämällä todelliset päivät/360 -laskentamenetelmää, jossa korkoprosentti on sama kuin huutokauppoina toteutetuissa eurojärjestelmän perusrahoitusoperaatioissa käytetty viimeisin saatavilla oleva marginaalikorko.

2. Kaikki 2 artiklan 1, 2 ja 5 kohdan ja 3 artiklan 4 ja 5 kohdan mukaiset siirrot tehdään erikseen TARGET2-järjestelmän välityksellä.

3. EKP ja ne euroalueen kansalliset keskuspankit, joiden on suoritettava jokin 2 kohdassa tarkoitetuista siirroista, antavat aikanaan tarvittavat määräykset näiden siirtojen suorittamiseksi asianmukaisesti ja ajoissa.

#### 5 artikla

##### **Voimaantulo ja kumoaminen**

1. Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2014.
2. Kumotaan päätös EKP/2013/15 1 päivästä tammikuuta 2014. Kumoaminen ei kuitenkaan rajoita päätöksen EKP/2013/15 4 artiklan mukaisten vaatimusten soveltamista.
3. Päätökseen EKP/2013/15 tehtyjen viittausten katsotaan koskevan tätä päätöstä.

Tehty Frankfurt am Mainissa 29 päivänä elokuuta 2013.

*EKP:n puheenjohtaja*

Mario DRAGHI

## LIITE

## EKP:LLE SIIRRETTYJÄ VALUUTTAVARANTOJA VASTAAVAT SAATAVAT

(euroa)

Euroalueen kansalliset keskuspankit	EKP:lle siirrettyjä valuuttavarantoja vastaava saatava 31 päivänä joulukuuta 2013	EKP:lle siirrettyjä valuuttavarantoja vastaava saatava 1 päivästä tammikuuta 2014	Siirrettävä määrä
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 401 024 414,99	1 435 910 942,87	34 886 527,88
Deutsche Bundesbank	10 871 789 515,48	10 429 623 057,57	- 442 166 457,91
Eesti Pank	103 152 856,50	111 729 610,86	8 576 754,36
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	643 894 038,51	672 637 755,83	28 743 717,32
Bank of Greece	1 129 060 170,31	1 178 260 605,79	49 200 435,48
Banco de España	4 782 873 429,96	5 123 393 758,49	340 520 328,53
Banque de France	8 190 916 316,35	8 216 994 285,69	26 077 969,34
Banca d'Italia	7 218 961 423,55	7 134 236 998,72	- 84 724 424,83
Central Bank of Cyprus	77 248 740,29	87 679 928,02	10 431 187,73
Latvijas Banka	0,00	163 479 892,24 <sup>(1)</sup>	163 479 892,24
Banque centrale du Luxembourg	100 776 863,74	117 640 617,24	16 863 753,50
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36 798 912,29	37 552 275,85	753 363,56
De Nederlandsche Bank	2 298 512 217,57	2 320 070 005,55	21 557 787,98
Oesterreichische Nationalbank	1 122 511 702,45	1 137 636 924,67	15 125 222,22
Banco de Portugal	1 022 024 593,93	1 010 318 483,25	- 11 706 110,68
Banka Slovenije	189 499 910,53	200 220 853,48	10 720 942,95
Národná banka Slovenska	398 761 126,72	447 671 806,99	48 910 680,27
Suomen Pankki	721 838 191,31	728 096 903,95	6 258 712,64
<b>Yhteensä <sup>(2)</sup></b>	<b>40 309 644 424,48</b>	<b>40 553 154 707,06</b>	<b>243 510 282,58</b>

<sup>(1)</sup> Siirretään Latvijas Bankan suorittamasta Euroopan keskuspankin pääoman maksamisesta ja valuuttavarantosaamisten siirrosta sekä sen osuiksista Euroopan keskuspankin vararahastoihin ja varauksiin 31 päivänä joulukuuta 2013 annetussa päätöksessä EKP/2013/53 määritettyinä päivinä.

<sup>(2)</sup> Pyöristämisen vuoksi on mahdollista, että yhteenlasketut määrät eivät vastaa kaikkien esitettyjen lukujen summaa.